



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religions Roi

ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de recep .on):

09 / 02 / 2015

ម៉ោង (Time/Heure) : 15:00

មន្ត្រីទទួលខុសត្រូវ (Case File Officer/L'agent chargé)

CANN PANDA

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de première instance

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

25 February 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 250

Prepared by:

SE Kolvuthy and Roger PHILLIPS

<u>Attendance Record</u>
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ; Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; THOU Mony
Reserve Judges: Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
Greffiers: Ms. SE Kolvuthy; Mr. Roger PHILLIPS
OCP: Mr. SENG Bunkheang; Mr. SREA Rattanak; Mr. Dale LYSAK
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. SUON Visal
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn; Ms. Anta GUISSSE
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Pov; Mr. LOR Chunthy; Ms. MOCH Sovannary; Ms. TY Srinna
Witness: Mr. PHAN Chhen (2-TCW-852)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Mr. SREY Nak, Ms. SOK Sopheakmonica; Mr. CHHUN Marosa; Ms. CHHOUK Kimmoa (Transcribers); Mr. MOEURN Sovann (Duty Counsel); Ms. Sara ERJAVEC; Mr. Yassir AL-

KHUDAYRI; Mr. HOU Chiseng

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:03	Finish time: 15:43
Recess am	Start time: 10:16	Finish time: 10:34
Recess	Start time: 11:37	Finish time: 13:32
Recess pm	Start time: 14:44	Finish time: 15:03
	Total Court Time:	4 hours and 8 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of Parties	Trial Chamber, Greffier	09:02	09:05
NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:05	09:07
Questioning of Witness PHAN Chhen (2-TCW-852)	Co-Prosecutors	09:08	09:48
	Civil Parties Co-Lawyers	09:49	10:15
	Trial Chamber	10:34	11:06
		15:26	15:31
	NUON Chea Defence	11:06	14:15
	KHIEU Samphan Defence	14:15	15:26
		15:31	15:41

<u>Summary of Proceedings</u>
<u>Opening of hearing and report on attendance of Parties</u>
The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present. The Accused NUON Chea was present in the holding cell.
<u>NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell</u>
The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.
<u>Questioning of Witness PHAN Chhen (2-TCW-852)</u>
The Trial Chamber, Co-Prosecution, Civil Parties Co-Lawyers, NUON Chea Defence and the KHIEU Samphan Defence posed questions to the PHAN Chhen (2-TCW-852).

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5522		00414481- 00414491; 00426280- 00426290; 00436899- 00436910	Written Record of Interview of PHAN Chhen ហ៊ុន ហ៊ុន, dated 08 December 2009	P	00414484 00414485 00414486 00414488 00414489 00414490	00414483 00414484 00414485 00426287 00426288 00426289	00436902 00436903 00436904 00436907 00436908 00436909
E319/8.2.1		01032133- 01032142; 01053626- 01053637 N/A	Written Record of Interview of PHANN Chhen, Dated 11-10-2014	S	01032138 01032139	01053632 01053633	N/A
E3/2441		00270933- 00270962; 00369463- 00369489; 00611737- 00611765	Report on the enemy's actions	P	00270934 00270952	00369464 00369480 00369481	00611738 00611755 00611756
E3/5855	D157.64	00270974- 00270975; 00363655- 00363655; 00789272- 00789273	Report on Neang Dam	P	00270974	00363655	00789272
E3/3232		00741570- 00741592 00217621- 00217689; 00753649- 00753664	Report by Henri Locard entitled "Niredey Region: the Southeast"	P	00741580 00741581	00217652	00753656 00753657
E3/4626		00373463- 00373472; 00380131- 00380139; 00426201- 00426211	Written Record of Interview of PECH Chim ហេង គីម dated 27-08-2009	P	00273469	00380136 00380137	00426207
E3/5524		00414440- 00414449 00426297- 00426305 00434660- 00434669	Written Record of Interview of PHAN Chhen, 09 December 2009	P	00414445 00414446 00414447	00426301 00426303	00434665 00434666 00434667

E3/72	00483937- 00483950; 00490534- 00490546; 00503173- 00503185	Written Record of Interview of Witness PHAN Chhen (A15,16,17, 30, 77,78, 79, 80, 23, 62, 63)	P	00483940 00483941 00483942 00483947 00483949 00483950	00490537 00490538 00490539 00490543 00490545	00503176 00503177 00503178 00503182 00503184 00503185
E127/7.1.8	00893274- 00893278; 00901567- 00901571; 00978646- 00978650	Written Record of Witness Interview SAO Van	P	00893274 00893275 00893276 00893277	009001567 009001568 009001569 009001570	00978646 00978647 00978648 00978649
E3/4095	00271089- 00271131; 00747236- 00747298; 00721205- 00721272	5 th Confession: Contemptible Traitors Pol Pot and IENG Sary	P	00271089 00271118 00271124	00747236 00747279 00747287	00721252 00721261
E319/8.2.2	01032143- 01032161 01053638- 01053661 N/A	Written Record of Interview of PHANN Chhen, Dated 12-10-2014 (q1-5)	S	01032159	01053659	N/A
E319/1.20	00934407- 00934411 00976638- 00976644 00967235- 00967240	Written Record of Witness Interview - PHAN Chhen	S	00934409	00976640 00976641	00967237

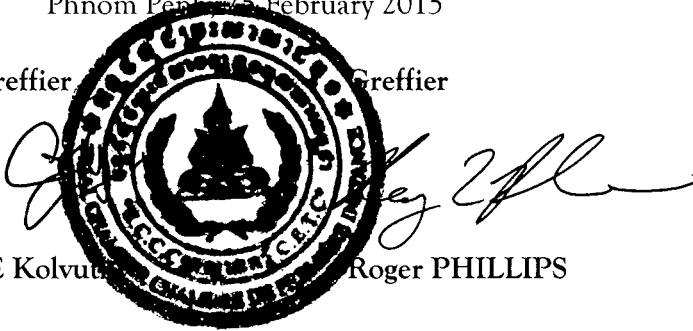
Oral Orders/Decisions:

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the A/V Unit to connect the A/V link to the proceedings (09:07)
- Order for recess due to technical problems with the A/V Unit (14:44)
- Order to the security personnel to bring the two Accused back to detention facilities and to return them to the courtroom for the hearing on 03 March 2015 at 13:30 (15:42).

<u>Orders for Adjournment of Hearing</u>
The hearing will resume on 03 March 2015 at 13:30. ✓

Phnom Penh, 25 February 2015

Greffier Greffier



SE Kolvut Roger PHILLIPS